

DÉCISION DU COMITÉ EXÉCUTIF**du 22 décembre 1994****concernant le certificat prévu à l'article 75 pour le transport de stupéfiants et de substances psychotropes****[SCH/Com-ex (94) 28, rév.]**

LE COMITÉ EXÉCUTIF,

vu l'article 132 de la Convention d'application de l'Accord de Schengen,

vu l'article 75 de la Convention susmentionnée,

DÉCIDE:

Le document SCH/Stup (94) 21, rév. 2, ci-joint, relatif au certificat pour le transport de stupéfiants et/ou de substances psychotropes dans le cadre d'un traitement médical est approuvé.

Bonn, le 22 décembre 1994.

Le Président

Bernd SCHMIDBAUER

[SCH/Stup (94) 21, rév.2]

Certificat pour le transport de stupéfiants et/ou de substances psychotropes dans le cadre d'un traitement médical — Article 75 de la Convention d'application

1. Les États Schengen ont arrêté la présente forme du certificat (annexe 1), conformément aux dispositions de l'article 75 de la Convention d'application. Ce certificat sera utilisé de façon uniforme dans les États membres et établi dans les différentes langues nationales, la traduction française et anglaise des rubriques préimprimées figurant au verso.
 2. Les autorités compétentes d'un État Schengen délivrent le certificat aux résidents de cet État qui souhaitent se rendre dans un autre État Schengen et qui, en raison d'une prescription médicale, ont besoin durant cette période de stupéfiants ou de substances psychotropes. Le certificat est valable trente jours au maximum.
 3. L'autorité compétente délivre ou authentifie le certificat sur la base d'une prescription médicale. Chaque stupéfiant ou substance psychotrope prescrit doit faire l'objet d'un certificat séparé. L'autorité compétente conserve une copie de ce certificat.
 4. Le médecin peut prescrire, pour les besoins du voyage, des stupéfiants ou substances psychotropes pour trente jours au maximum. La durée du voyage peut être inférieure à cette durée.
 5. Chaque État membre a désigné une autorité centrale (annexe 2) à contacter en cas de problèmes. Cette autorité correspond à l'autorité de délivrance ou, le cas échéant, d'authentification du certificat en Belgique, au Luxembourg et aux Pays-Bas uniquement.
-

ANNEXE 1

 (Pays) (Lieu) (Date) (1)

A Médecin prescripteur

 (Nom) (Prénom) (Téléphone) (2)

 (Adresse) (3)

En cas de délivrance par le médecin:

..... (4)
 (Cachet du médecin) (Signature du médecin)

B Patient

 (Nom) (Prénom) (5) (Numéro du passeport ou autre document d'identité) (6)

 (Lieu de naissance) (7) (Date de naissance) (8)

 (Nationalité) (9) (Sexe) (10)

 (Lieu de résidence) (11)

 (Durée du voyage en jours) (12) (Période de validité de l'autorisation – trente jours au maximum) (13)

C Médicament prescrit

 (Nom commercial ou préparation magistrale) (14) (Présentation) (15)

 (Dénomination internationale de la substance active) (16) (Concentration de la substance active) (17)

 (Mode d'emploi) (18) (Quantité totale de substance active) (19)

 (Durée de la prescription en jours – trente jours au maximum) (20)

 (Remarques) (21)

D Autorité compétente pour la délivrance/l'authentification (biffer la mention inutile)

 (Désignation) (22)

..... (23)
 (Adresse) (Téléphone)

 (Cachet de l'autorité) (Signature de l'autorité) (24)

<p>Certification to carry drugs and/or psychotropic substances for treatment purposes — Schengen Implementing Convention — Article 75</p> <p>(1) country, town, date</p> <p>A Prescribing doctor</p> <p>(2) name, first name, phone</p> <p>(3) address</p> <p>(4) in cases of issuing by doctor: stamp, signature of doctor</p> <p>B Patient</p> <p>(5) name, first name</p> <p>(6) no. of passport or other identification document</p> <p>(7) place of birth</p> <p>(8) date of birth</p> <p>(9) nationality</p> <p>(10) sex</p> <p>(11) address</p> <p>(12) duration of travel in days</p> <p>(13) validity of authorisation from/to — max. 30 days</p> <p>C Prescribed drug</p> <p>(14) trade name or special preparation</p> <p>(15) dosage form</p> <p>(16) international name of active substance</p> <p>(17) concentration of active substance</p> <p>(18) instructions for use</p> <p>(19) total quantity of active substance</p> <p>(20) duration of prescription in days — max. 30 days</p> <p>(21) remarks</p> <p>D Issuing/accrediting authority (delete no applying)</p> <p>(22) expression</p> <p>(23) address, phone</p> <p>(24) stamp, signature of authority</p>	<p>Certificat pour le transport de stupéfiants et/ou de substances psychotropes à des fins thérapeutiques — Article 75 de la Convention d'application de l'Accord de Schengen</p> <p>pays, délivré à, date</p> <p>Médecin prescripteur</p> <p>nom, prénom, téléphone</p> <p>adresse</p> <p>en cas de délivrance par un médecin: cachet, signature du médecin</p> <p>Patient</p> <p>nom, prénom</p> <p>n° du passeport ou du document d'identité</p> <p>lieu de naissance</p> <p>date de naissance</p> <p>nationalité</p> <p>sexe</p> <p>adresse</p> <p>durée du voyage en jours</p> <p>durée de validité de l'autorisation du/au — au maximum 30 jours</p> <p>Médicament prescrit</p> <p>nom commercial ou préparation spéciale</p> <p>forme pharmaceutique</p> <p>dénomination internationale de la substance active</p> <p>concentration de la substance active</p> <p>mode d'emploi</p> <p>quantité totale de la substance active</p> <p>durée de la prescription, en jours — au maximum 30 jours</p> <p>remarques</p> <p>Autorité qui délivre/authentific (biffer ce qui ne convient pas)</p> <p>désignation</p> <p>adresse, téléphone</p> <p>sceau, signature de l'autorité</p>
--	--

ANNEXE 2

AUTORITÉ CENTRALE À CONTACTER EN CAS DE PROBLÈMES

(Article 75 de la Convention)

BELGIQUE

Ministère de la Santé publique
Inspection générale de la Pharmacie
Quartier Vésale
Cité administrative de l'État
B-1010 Bruxelles
Tél.: (32 2) 210 49 28
Télécopieur: (32 2) 210 63 70

ALLEMAGNE

Ministerium für Arbeit, Gesundheit und Soziales des Landes Nordrhein-Westfalen
Pharmaziedezernat
Horionplatz 1 — Landeshaus
D-40213 Düsseldorf
Tél.: 49 211 837 3591
Télécopieur: 49 211 837 3662

GRÈCE

Ministère de la Santé
Direction des médicaments
Division des stupéfiants
Rue Aristotelous 17
GR-Athènes
Tél.: 522 53 01

ESPAGNE

Servicio de Restricción de Estupefacientes
Dirección Gral. de Farmacia y Productos Sanitarios
Ministerio de Sanidad y Consumo

(Service de Contrôle des Stupéfiants
Direction générale de la Pharmacie et des Produits de Santé
Ministère de la Santé et de la Consommation)

Calle Principe de Vergara, 54
E-28006-Madrid
Chef du service: D. Luis Dominguez Arques
Tél.: (34 1) 575 27 63
Télécopieur: (34 1) 578 12 31

FRANCE

Ministère de la Santé
Direction générale de la santé
124, rue Sadi-Carnot
F-92170 Vanves
Tél.: (33) 146 62 40 00
Télécopieur: (33) 146 62 47 21

ITALIE

Ministero Sanità
Direzione Generale Servizio Farmaceutico
Ufficio centrale Stupefacenti
Via della Civiltà Romana, 7
I-00144 Roma

(Ministère de la Santé
Direction générale Service pharmaceutique
Bureau central Stupéfiants
Via della Civiltà Romana, 7
I-00144 Roma)
Tél.: (39-06) 59 94 31 77
Télécopieur: (39-06) 59 94 33 65

LUXEMBOURG

Ministère de la Santé
Direction de la Santé
L-2935 Luxembourg
Tél.: (352) 478 55 50
Télécopieur: (352) 48 49 03

PAYS-BAS

Hoofdingspectie voor de geneesmiddelen van het Staatstoezicht op de Volksgezondheid
PO Box 5406
2280 HK Rijswijk
Nederland
Tél.: 31.70.3406423

AUTRICHE

Bundesministerium für Gesundheit, Sport und Konsumentenschutz
Abteilung II/C/18
Radetzkystraße 2
A-1030 Wien
Tél.: 711 72 47 34
Télécopieur: 713 86 14

PORTUGAL

Instituto Nacional da Farmacia e do Medicamento (Infarmed)
Parque de Saúde
Av. do Brazil, 53
P-1700 Lisboa
Télécopieur: 351 1 795 91 16 (*)

(*) Sob reserva de homologação superior.